

Austrag-Schleusen ZP, ZG

Discharge Valves ZP, ZG

Ecluses de distribution ZP, ZG

Für körnige und pulverförmige Produkte

Anwendung

Als Austrag- und Dosierschleuse unter Abscheidern und Behältern für körnige oder pulverförmige Produkte. Als Aufgabeschleuse in pneumatischen Förderanlagen, speziell für Kunststoff-Granulate. Einsetzbar für Differenzdrücke bis 1,5 bar.

For powders and pellets

Application

As a metering and discharge valve under separators and bins, for powder and pellets, or as a feeding unit in pneumatic conveying systems, specially for plastic granules. Suitable for pressure differentials up to 1,5 bar (22 psi).

Pour granulés ou produits pulvérulents

Application

Comme écluse de dosage et d'extraction sous séparateurs et trémies pour granulés ou produits pulvérulents. Comme écluse de transfert pour des installations de transport pneumatique, spécialement pour granulés. Utilisable pour des pressions différentielles allant jusqu'à 1,5 bar.

Konstruktionsmerkmale

Design Features

Particularités de construction

Stabiles Gußgehäuse und geschweißtes Zellenrad. Außenliegende, wartungsfreie Kugellager mit Lippendichtung. Die Zellenradwelle ist durch Wellendichtringe abgedichtet. Zwischen Wellendichtringen und Kugellager ist ein Zwischenraum mit Ausfallöffnungen, damit kein Produkt in die Kugellager dringen kann. Vor den Wellendichtringen ist eine Druckluftspülung zur Dichtung gegen das Fördergut.

Sonderausführung in Spezialwerkstoffen auf Anfrage.

Sturdy cast housing with welded rotor. External, maintainance-free ball bearings with lip seals. The rotor shaft is sealed by gaskets.

Between ball bearing and gasket is a space with a discharge opening to keep ball bearing free from product. Compressed air purging is provided in front of the gaskets.

A special material version is available on request.

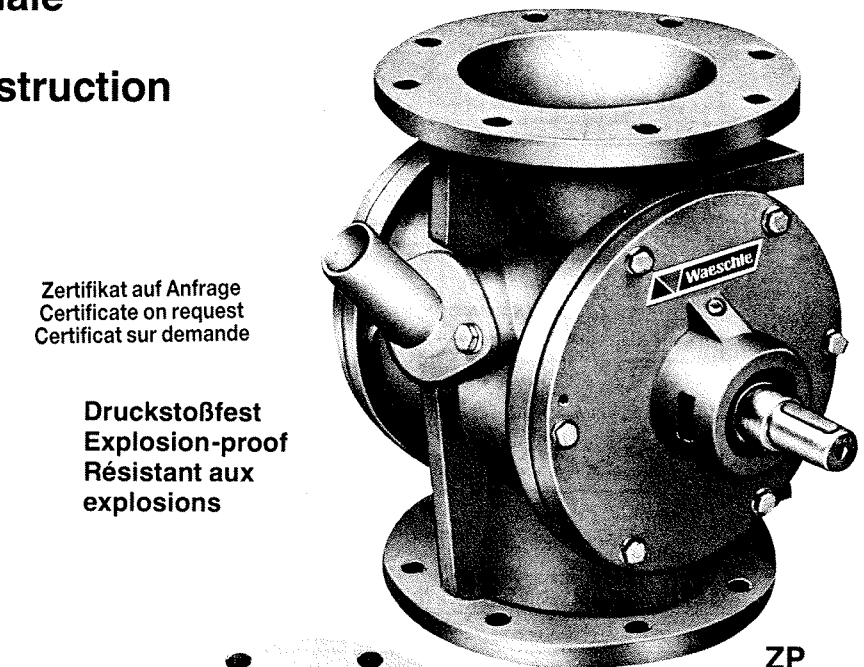
Corps robuste en fonte avec rotor alvéolaire soudé. Roulements à billes, situés à l'extérieur, avec joint d'étanchéité, ne demandant pas d'entretien. L'étanchéité de l'arbre du rotor alvéolaire est assurée par des joints toriques.

Entre le roulement à billes et le joint se trouve une chambre intermédiaire avec ouverture d'évacuation pour éviter l'encrassement des roulements. Un soufflage par air comprimé est prévu pour assurer l'étanchéité de l'arbre.

Sur demande exécution spéciale en matériaux spéciaux.

Schnellreinigung

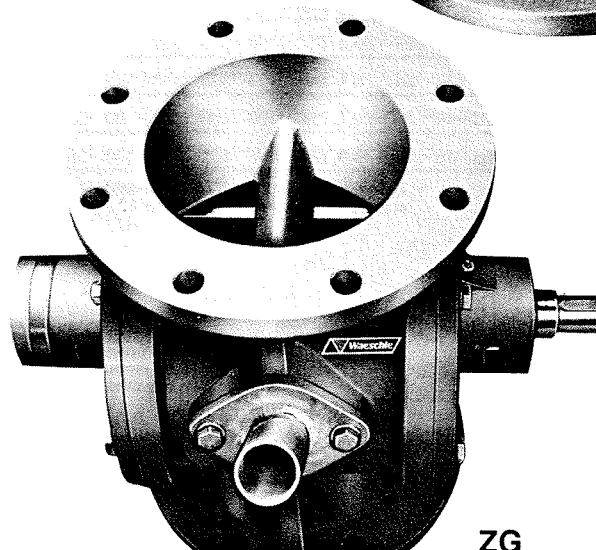
Die Schleusen können für eine schnelle Reinigung so ausgerüstet werden, daß Zellenrad und Seitenflansch ohne Demontage des Antriebes in wenigen Minuten zu Reinigungszwecken ausgebaut werden können.



Zertifikat auf Anfrage
Certificate on request
Certificat sur demande

Druckstoßfest
Explosion-proof
Résistant aux explosions

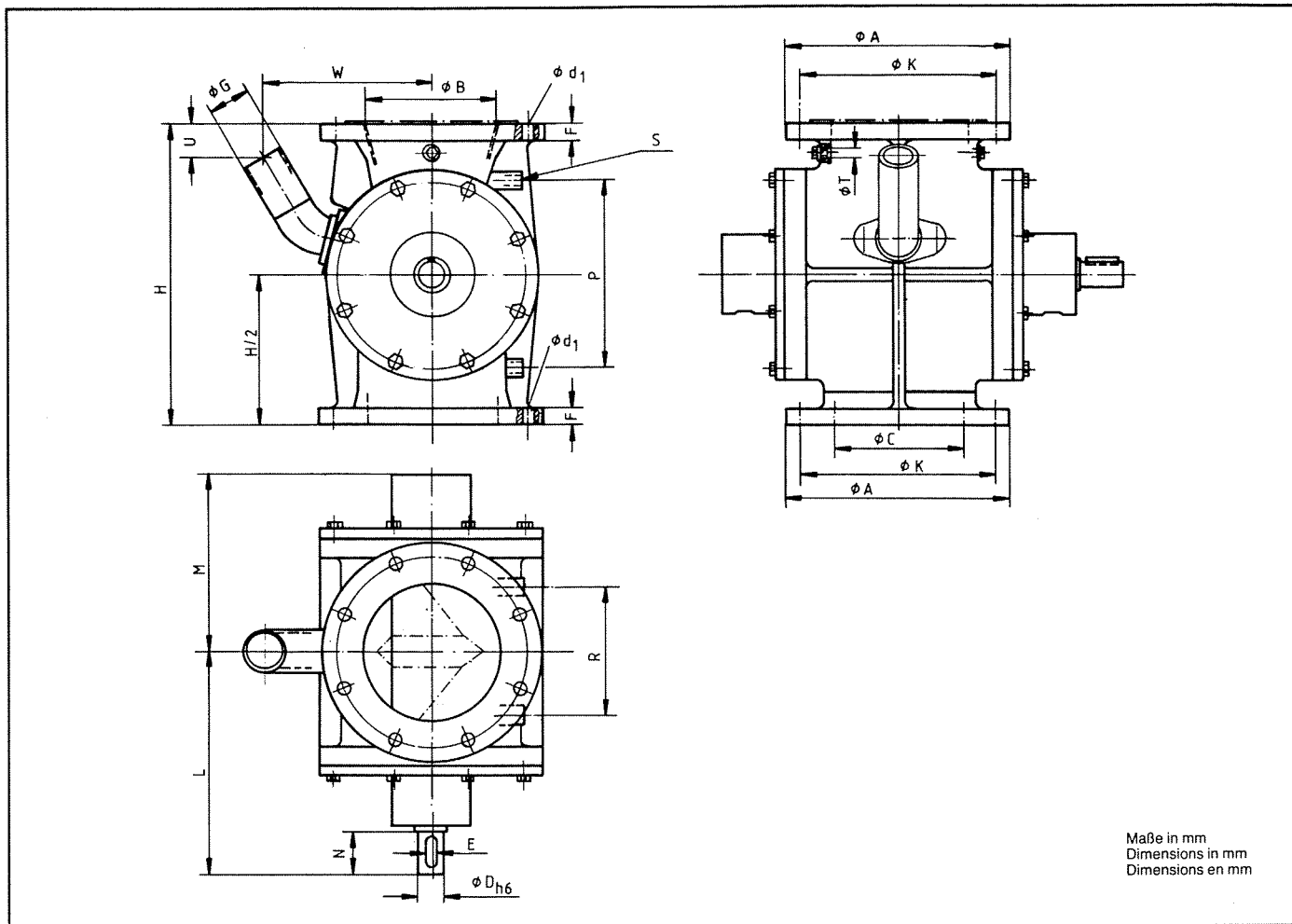
ZP



ZG

In fast-cleaning discharge valves the rotor and flange opposite the driving sprocket may be removed easily for cleaning.

Dans les écluses à nettoyage rapide le rotor et la bride latérale peuvent être sortis sans démontage de l'entraînement.



Maße in mm
Dimensions in mm
Dimensions en mm

Technische Daten / Technical Data / Caractéristiques

Type	Ltr./U ² Ltr./rev. ²) A Ltr./tr. ²)	B bei ZG	B bei ZP	C	D	E	F	G	H	K	L	M	N	d ₁	Z	P	R	S	T	U	W	Gewicht ca. kg Weight approx. kg Poids env. kg		
																						kW ₁)	GG	AL
ZP, ZG 200	5,0	285	160	150	30	8	18	48,3	360	240	255	230	50	22	8	260	166	M 12	R 1"	75	225	0,3	60	30
ZP, ZG 250	9,5	340	210	200	35	10	22	60,3	450	295	300	250	65	22	8	280	190	M 16	R 1"	80	270	0,5	84	40
ZP, ZG 320	21,0	395	265	255	40	12	22	60,3	500	350	345	305	65	22	12	300	250	M 16	R 1"	110	315	0,9	140	60
ZP, ZG 400	42,5	445	315	300	45	14	24	76,1	600	400	395	355	65	22	12	400	350	M 16	R 1 1/2"	135	360	1,25	250	118
ZP, ZG 480	76,0	505	360	350	50	16	26	76,1	750	460	480	390	80	22	16	400	440	M 20	R 1 1/2"	195	405	1,75	480	310
ZP, ZG 550	110,0	565	410	-	400	60	18	26	88,9	850	515	560	100	26	16	520	450	M 20	-	-	-	2,0	670	370

1) bei ca. 40 Upm für ZP/ZG 200/250/320/400
bei ca. 30 Upm für ZP/ZG 480/550

1) at approx. 40 rpm for ZP/ZG 200/250/320/400
at approx. 30 rpm for ZP/ZG 480/550

1) pour env. 40 t/min pour ZP/ZG 200/250/320/400
pour env. 30 t/min pour ZP/ZG 480/550

2) Für „D“-Zellenrad. Andere Volumina auf Anfrage.
For „D“ rotor. Other capacities on request.
Pour rotor „D“. Autres volumes sur demande.

Bestellbeispiel How to order Exemple de commande

Typenbezeichnung
Type designation
Designation du type

Z P D 200-5,0 GG

Zellenradschleuse
Rotary valve
Ecluse a rotor alveolaire

P = Zum Austragen von Pulver
For powder discharge
Pour extraction de poudre

G = Zum Austragen von Granulat
For pellet discharge
Pour extraction de granulé

Zellenrad-Typ
Rotor type
Type de rotor

Zellenraddurchmesser
Rotor diameter
Diamètre du rotor

Zellenradvolumen in Liter
Rotor volume in litres
Volume du rotor en litres

Werkstoff
Components in contact with product
Parties en contact avec le produit

Werkstoffe Components in contact with product Parties en contact avec le produit

Gehäuse · Housing · Corps
Housing made of
GG = Grauguß · Cast iron · Fonte grise

C = GG-Gehäusebohrung hartverchromt
GG housing bore hard chromium plated
GG alésage du corps chromé dur

NN = GG sämtliche produktberührte Teile des
Gehäuses vernickelt
GG all components of the housing in contact
with the product nickel plated
GG toutes les parties en contact avec le
produit nickelées

AL = G-AL
AC = G-AL hartcoatiert
hard-coated
durcissement de surface

SS = Chromnickelstahlguß
Stainless steel casting
Fonte inoxydable

Zellenrad · Rotor · Rotor
Rotor made of
Rotor alvéolaire en

Normstahl
Mild steel
Acier au carbone

Chromnickelstahl
Stainless steel
Acier inoxydable